

GLORIOUS

www.glorious.de

VNL-500 USB

Operation Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de operaciones



WARNING!

To prevent fire or avoid an electric shock do not expose the device to water or fluids!
Never open the housing!

WARNUNG!

Um Feuer oder einen elektrischen Schock zu vermeiden, setzen Sie dieses Gerät nicht Wasser oder Flüssigkeiten aus! Öffnen Sie niemals das Gehäuse!

ATTENTION !

Afin d'éviter un incendie ou une décharge électrique, veuillez à tenir cet appareil à l'écart des liquides et de l'humidité ! N'ouvrez jamais le boîtier !

¡ADVERTENCIA!

Para evitar incendios o descargas eléctricas, no sumerja este equipo en agua u otras sustancias líquidas! ¡Nunca abra la carcasa!

Keep information for further reference!

Für weiteren Gebrauch aufbewahren!

Gardez ces instructions pour des utilisations ultérieures!

¡Conservar para su uso posterior!

www.glorious.de

Glorious

a division of

Global Distribution GmbH & Co. KG

Schuckertstraße 28

48153 Muenster / Germany

© 2021

CAUTION! For your own safety, please read this operation manual carefully before initial operation! All persons involved in the installation, setting-up, operation, maintenance and service of this device must be appropriately qualified and observe this operation manual in detail. This product complies with the requirements of the applicable European and national regulations. Conformity has been proven. The respective statements and documents are deposited at the manufacturer.

Please remove the Glorious VNL-500 USB from its packaging. Check before initial operation to make sure that the device has not been visibly damaged during transport. If you detect any damage to the power cable or the casing, do not operate the device. Contact your specialised dealer.

SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION! Please exercise particular caution when handling AC 100 - 230 V, 50/60Hz power voltage. This voltage rating may lead to a critical electrical shock! Any damage caused by the non-observance of this operation manual excludes any warranty claims. The manufacturer is not liable for any damage to property or for personal injury caused by improper handling or non-observance of the safety instructions.

WARNING! To prevent fire or avoid an electric shock do not expose the device to water or fluids! Never open the housing!

- This device left the factory in perfect condition. To maintain this condition and to ensure a risk-free operation the user must observe the safety instructions and warnings contained in this operation manual.
- For reasons of safety and certification (CE) the unauthorised conversion and/or modification of the device is prohibited. Please note that in the event of damage caused by the manual modification to this device any warranty claims are excluded.
- The inside of the device does not contain any parts which require maintenance, with the exception of wear parts that can be exchanged from the outside. Qualified staff must carry out maintenance, otherwise the warranty does not apply!
- The fuse must exclusively be exchanged against fuses of the same class, with the same trigger features and nominal current rating.
- Ensure that the power will only be supplied after the device has been fully set up.
- Only use cables that comply with regulations. Observe that all jacks and bushes are tightened and correctly hooked up. Refer to your dealer, if you have any questions.
- Ensure that when setting up the product, the mains cable is not squashed or damaged by sharp edges.
- Prevent the mains cable from coming into contact with other cables! Exercise great care when handling mains cables and connections. Never touch these parts with wet hands!

ACHTUNG! Lesen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch! Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein und diese Bedienungsanleitung genau beachten. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien, die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Nehmen Sie den Glorious VNL-500 USB aus der Verpackung. Bitte überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob kein offensichtlicher Transportschaden vorliegt. Sollten Sie Schäden am Stromkabel oder am Gehäuse entdecken, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG! Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit der Netzspannung 100 V, 60 Hz und 230 V, 50 Hz. Bei dieser Spannung können Sie einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag erhalten! Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt jeder Garantieanspruch. Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

WARNUNG! Um Feuer oder einen elektrischen Schock zu vermeiden, setzen Sie dieses Gerät nicht Wasser oder Flüssigkeiten aus! Öffnen Sie niemals das Gehäuse!

- Dieses Gerät hat das Werk in einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender unbedingt die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke beachten, die in dieser Gebrauchsanleitung enthalten sind.
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet. Beachten Sie bitte, dass Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Garantieanspruch fallen.
- Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile, ausgenommen die von außen austauschbaren Verschleißteile. Die Wartung darf nur von fachkundigem Personal durchgeführt werden, ansonsten verfällt die Garantie!
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung erst nach dem Aufbau des Gerätes erfolgt. Den Netzstecker immer als letztes einstecken. Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter auf „OFF“ steht, wenn Sie das Gerät ans Netz anschließen.
- Benutzen Sie nur vorschriftsmäßige Kabel. Achten Sie darauf, dass alle Stecker und Buchsen fest angeschraubt und richtig angeschlossen sind. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Stellen Sie sicher, dass beim Aufstellen des Produktes das Netzkabel nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt wird.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht mit anderen Kabeln in Kontakt kommen! Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Netzkabeln und -anschlüssen.

ATTENTION ! Pour votre propre sécurité, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation ! Toutes les personnes chargées de l'installation, de la mise en service, de l'utilisation, de l'entretien et la maintenance de cet appareil doivent posséder les qualifications nécessaires et respecter les instructions de ce mode d'emploi. Ce produit est conforme aux directives européennes et nationales, la conformité a été certifiée et les déclarations et documents sont en possession du fabricant.

Retirez la Glorious VNL-500 USB de son emballage. Avant la première mise en service, vérifiez le bon état de l'appareil. Si le boîtier ou le câble sont endommagés, n'utilisez pas l'appareil et contactez votre revendeur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION ! Soyez particulièrement vigilant lors des branchements avec la tension secteur 100-230 V 50/60 Hz. Une décharge électrique à cette tension peut être mortelle ! La garantie exclu tous les dégâts dus au non-respect des instructions de ce mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dégâts matériels et personnels dus à un usage incorrect ou au non-respect des consignes de sécurité.

AVERTISSEMENT ! Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez jamais cet appareil à l'humidité, à l'eau ou à d'autres liquides ! N'ouvrez jamais le boîtier !

- Cet appareil a quitté l'usine de fabrication en parfait état. Afin de conserver cet état et assurer la sécurité de fonctionnement, l'utilisateur doit absolument respecter les consignes de sécurité et les avertissements indiqués dans ce mode d'emploi.
- Pour des raisons de sécurité et de certification (CE), il est interdit de transformer ou modifier cet appareil. Tous les dégâts dus à une modification de cet appareil ne sont pas couverts par la garantie.
- Le boîtier ne contient aucune pièce nécessitant un entretien, à l'exception de pièces d'usure pouvant être remplacées de l'extérieur. La maintenance doit exclusivement être effectuée par du personnel qualifié afin de conserver les droits de garantie !
- Les fusibles doivent uniquement être remplacés par des fusibles de même type, dotés de caractéristiques de déclenchement et d'un ampérage identique.
- Veillez à n'effectuer le raccordement secteur qu'une fois l'installation terminée.
- Utilisez uniquement des câbles conformes. Veillez à ce que toutes les fiches et douilles soient bien vissées et correctement connectées. Si vous avez des questions, contactez votre revendeur.
- Veillez à ne pas coincer ou endommager le cordon d'alimentation par des arêtes tranchantes lorsque vous installez l'appareil.
- Prenez garde à ce que le cordon électrique n'entre pas en contact avec d'autres câbles et soyez prudent lorsque vous manipulez des lignes ou des prises électriques. Ne touchez jamais ces éléments avec des mains humides !

¡ATENCIÓN! En aras de su propia seguridad, lea detenidamente este manual de instrucciones antes de la primera puesta en marcha! Todas las personas relacionadas con el montaje, la puesta en marcha, la operación, el mantenimiento y la reparación de este equipo deben estar correctamente cualificadas y haber leído con atención este manual de instrucciones. Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales, se ha comprobado la conformidad y las declaraciones y los documentos correspondientes están en posesión del fabricante.

Extraiga la Glorious VNL-500 USB de la caja. Antes de la primera puesta en marcha, compruebe si el equipo presenta daños visibles producidos por el transporte. Si descubre daños en el cable de alimentación o en la carcasa, no ponga en marcha el equipo y contacte con su distribuidor especializado.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Tenga especial cuidado al trabajar con tensiones de red de AC 100 - 230 V, 50/60Hz. Con estas tensiones, podría sufrir una descarga eléctrica mortal! Los daños ocasionados por el incumplimiento de este manual de instrucciones anulan el derecho a la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños materiales o personales provocados por el manejo incorrecto del equipo o por el incumplimiento de las indicaciones de seguridad.

¡AVISO! ¡Para evitar incendios o descargas eléctricas, no exponga el dispositivo al agua o a ningún tipo de líquidos! ¡Nunca abra la carcasa!

- Este equipo ha salido de fábrica en perfectas condiciones de funcionamiento. Para conservar el equipo en perfecto estado y garantizar un funcionamiento seguro, el usuario debe respetar las indicaciones de seguridad y de advertencia contenidas en este manual.
- Por razones de seguridad y de licencia (CE) no está permitida la reconstrucción y/o modificación del equipo. La garantía no cubre los daños provocados por las modificaciones manuales realizadas en el equipo.
- En el interior del equipo no hay ninguna pieza que necesite mantenimiento, a excepción de aquellas piezas que por desgaste deban cambiarse. El mantenimiento debe ser realizado por personal cualificado; de lo contrario, la garantía queda anulada!
- Los dispositivos de seguridad solo deben reemplazarse por otros dispositivos del mismo tipo, con las mismas características de activación y la misma corriente nominal.
- Asegúrese de conectar la alimentación después de montar el equipo.
- Utilice siempre y únicamente cables que cumplan con las normativas. Asegúrese de que todos los enchufes y casquillos estén bien fijados y correctamente conectados. En caso de dudas, consulte con su distribuidor.
- Asegúrese de que durante el montaje del producto, el cable de alimentación no se doble ni sufra daños causados por cantos afilados.
- ¡No permita que el cable de red entre en contacto con otros cables! Tenga extremo cuidado al manejar el cable de red y otras conexiones. ¡Nunca toque estas piezas con las manos mojadas!

- Connect the power cable exclusively to appropriate shock-proof outlets. The only supply point to be used is a supply outlet in accordance with specifications of the public supply network.
- Disconnect the device from the supply outlet when not in use and before cleaning! Be sure to hold the mains plug by the body. Never pull the mains cord!
- Position the device on a horizontal and stable low-flame base.
- Avoid any concussions or violent impact when installing or operating the device.
- When selecting the location of installation, make sure that the device is not exposed to excessive heat, humidity and dust. Be sure that no cables lie around openly. You will endanger your own safety and that of others!
- Do not rest any containers filled with liquid that could easily spill onto the device or in its immediate vicinity. If, however, fluids should access the inside of the device, immediately disconnect the mains plug. Have the device checked by a qualified service technician before re-use. Damage caused by fluids inside the device is excluded from warranty.
- Do not operate the device under extremely hot (in excess of 35° C) or extremely cold (below 5° C) conditions. Keep the device away from direct exposure to the sun and heat sources such as radiators, ovens, etc. (even during transport in a closed vehicle). Always ensure sufficient ventilation.
- The device must not be operated after being taken from a cold environment into a warm environment. The condensation caused hereby may destroy your device. Do not switch on or operate the device until it has reached ambient temperature!
- Controls and switches should never be treated with spray-on cleaning agents and lubricants. This device should only be cleaned with a damp cloth. Never use solvents or cleaning fluids with a petroleum base for cleaning.
- When relocating, the device should be transported in its original packaging.
- To begin, set your amplifier's crossfade and volume controls to minimum and set the speaker switches to the „OFF“ position. Wait 8 to 10 seconds before adjusting the volume to avoid speaker and crossover damage.
- Devices supplied by voltage should not be left in the hands of children. Please exercise particular care when in the presence of children.
- At commercial facilities the regulations for the prevention of accidents as stipulated by the organization of professional associations must be observed.
- At schools, training facilities, hobby and self-help workshops the operation of the device must be monitored with responsibility by trained staff.
- Keep this operation manual in a safe place for later reference in the event of questions or problems.
- Fassen Sie diese Teile nie mit nassen Händen an!
- Stecken Sie das Stromkabel nur in geeignete Schukosteckdosen ein. Als Spannungsquelle darf dabei nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz! Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie niemals an der Netzleitung! Schließen Sie bei längerer Nichtbenutzung die Staubschutzhaube.
- Stellen Sie das Gerät auf einer horizontalen und stabilen, schwerentflammbaren Unterlage auf.
- Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Installation oder Inbetriebnahme des Gerätes.
- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät nicht zu großer Hitze, Feuchtigkeit und Staub ausgesetzt wird. Vergewissern Sie sich, dass keine Kabel frei herumliegen. Sie gefährden Ihre und die Sicherheit Dritter!
- Stellen Sie keine Flüssigkeitsbehälter, die leicht umfallen können, auf dem Gerät oder in dessen Nähe ab. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Geräterinnere gelangen sollte, sofort den Netzstecker ziehen. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Servicetechniker prüfen, bevor es erneut genutzt wird. Beschädigungen, die durch Flüssigkeiten im Gerät hervorgerufen wurden, sind von der Garantie ausgeschlossen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in extrem heißen (über 35° C) oder extrem kalten (unter 5° C) Umgebungen. Halten Sie das Gerät von direktem Sonnenlicht und von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen, usw. (auch beim Transport in geschlossenen Wagen) fern. Sorgen Sie immer für eine ausreichende Ventilation.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange ausgeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!
- Regler und Schalter sollten niemals mit Sprühreinigungsmitteln und Schmiermitteln behandelt werden. Dieses Gerät sollte nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden, verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder Waschbenzin zum Reinigen.
- Bei Umzügen sollte das Gerät im ursprünglichen Versandkarton transportiert werden.
- Zu Beginn müssen die Überblendregler und Lautstärkeregler Ihres Verstärkers auf Minimum eingestellt und die Lautsprecher-schalter in „OFF“-Position geschaltet sein. Vor dem Lautstellen 8 bis 10 Sekunden warten, um Lautsprecher- und Frequenzweichenschäden zu vermeiden.
- Geräte, die an Netzspannung betrieben werden, gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft zu beachten.
- In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- oder Selbsthilfwerkstätten ist das Betreiben des Gerätes durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.
- Heben Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Fragen und Probleme gut auf.
- Insérez uniquement le cordon d'alimentation dans des prises électriques de sécurité. La source de tension utilisée doit uniquement être une prise électrique en ordre du réseau d'alimentation publique.
- Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas ou pour le nettoyer ! Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la prise, jamais sur le câble !
- Placez l'appareil sur une surface plane, stable et difficilement inflammable. En cas de larsen, éloignez les enceintes de l'appareil.
- Évitez tous les chocs et l'emploi de la force lors de l'installation et l'utilisation de l'appareil.
- Installez l'appareil dans un endroit à l'abri de la chaleur, de l'humidité et de la poussière. Ne laissez pas traîner les câbles pour votre sécurité personnelle et celle de tiers !
- Ne placez jamais des récipients de liquides susceptibles de se renverser sur l'appareil ou à proximité directe. En cas d'infiltration de liquides dans le boîtier, retirez immédiatement la fiche électrique. Faites contrôler l'appareil par un technicien qualifié avant de le réutiliser. La garantie exclu tous les dégâts dus aux infiltrations de liquides.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement extrêmement chaud (plus de 35°C) ou froid (sous 5° C). N'exposez pas l'appareil directement aux rayons solaires ou à des sources de chaleur telles que radiateurs, fours, etc. (également valable lors du transport). Veillez à ne pas obstruer les ventilateurs ou les fentes de ventilation. Assurez toujours une ventilation convenable.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est amené d'une pièce froide dans une pièce chaude. L'eau de condensation peut détruire votre appareil. Laissez l'appareil hors tension jusqu'à ce qu'il ait atteint la température ambiante !
- Ne nettoyez jamais les touches et curseurs avec des produits aérosols ou gras. Utilisez uniquement un chiffon légèrement humide, jamais de solvants ou d'essence.
- Utilisez l'emballage original pour transporter l'appareil.
- Pour commencer, réglez les commandes de crossfade et de volume de votre amplificateur au minimum et mettez les interrupteurs des haut-parleurs sur la position „OFF“. Attendez 8 à 10 secondes avant de régler le volume pour éviter d'endommager les enceintes et le filtre.
- Les appareils électriques ne sont pas des jouets. Soyez particulièrement vigilants en présence d'enfants.
- Les directives de prévention des accidents de l'association des fédérations professionnelles doivent être respectées dans les établissements commerciaux.
- Dans les écoles, instituts de formation, ateliers de loisirs etc. l'utilisation de l'appareil doit être effectuée sous la surveillance de personnel qualifié.
- Conservez ce mode d'emploi pour le consulter en cas de questions ou de problèmes.
- Inserte el cable de alimentación solo en enchufes de tipo "Schuko". Como fuente de tensión solo debe emplearse una toma de corriente adecuada de la red eléctrica pública.
- Desconecte el equipo de la red cuando no lo utilice y antes de los trabajos de limpieza. Nunca toque la superficie de contacto del enchufe y nunca tire de la línea de red.
- Coloque el equipo sobre una superficie horizontal, estable y difícilmente inflamable.
- Evite las vibraciones y cualquier uso violento durante la instalación o la puesta en marcha del equipo.
- Al elegir el lugar de instalación, asegúrese de que el equipo no está expuesto a altas temperaturas, a humedad y/o a polvo. Asegúrese de que no haya cables tirados por el suelo. ¡Estos cables ponen en peligro su seguridad y la de terceros!
- No coloque en el equipo o en sus inmediaciones recipientes que contengan líquido y puedan volcar con facilidad. En caso de que penetre líquido en el interior del equipo, retire de inmediato el enchufe de la red. Haga que un técnico de servicio cualificado compruebe el equipo antes de volverlo a utilizar. Los daños causados por el derrame de líquidos quedan excluidos de la garantía.
- No utilice el equipo en ambientes con una temperatura muy alta (superior a 35°) o muy baja (inferior a 5°). Proteja el equipo de la luz solar directa y de fuentes de calor como radiadores, hornos, etc. (también durante el transporte en vehículos cerrados). Nunca cubra los ventiladores ni los orificios de ventilación previstos. Asegúrese de que siempre haya suficiente ventilación.
- El equipo no debe ponerse en funcionamiento si se traslada de un lugar frío a otro con altas temperatura. El agua condensada que se forme puede destruir el equipo en ciertas circunstancias. ¡Deje el equipo desconectado hasta que alcance la temperatura ambiente!
- Los reguladores e interruptores nunca deben limpiarse con lubricantes o pulverizando soluciones limpiadoras. Este equipo sólo debe limpiarse con un paño húmedo. No utilice nunca disolventes o bencina de lavado.
- En caso de trasladar el equipo, debe transportarse en el embalaje original.
- Para empezar, ajuste los controles de crossfade y volumen de su amplificador al mínimo y ponga los interruptores de los altavoces en la posición „OFF“. Espere de 8 a 10 segundos antes de ajustar el volumen para evitar que se dañen los altavoces y el crossover.
- Los equipos que funcionan con tensión de red no deben estar al alcance de los niños. Por este motivo tenga especial cuidado cuando haya niños cerca.
- En establecimientos industriales debe prestarse atención a las disposiciones de prevención de accidentes de la asociación profesional industrial.
- En escuelas, instituciones de aprendizaje y talleres de tiempo libre o bricolaje, el funcionamiento del equipo debe estar supervisado por personal capacitado.
- Guarde bien este manual de instrucciones para cuestiones y problemas que puedan surgir posteriormente.

APPLICATION IN ACCORDANCE WITH REGULATIONS

- This device is a professional turntable that plays conventional 12" and 7" records. The device is connected to a mixing console or a HiFi amplifier.
- This product is designed for connection to 230 V, 50 Hz and 100 V, 60 Hz.
- If the device is used for any other purposes than those described in the operation manual, damage can be caused to the product, leading to the exclusion of warranty rights. Moreover, any other application that does not comply with the specified purpose harbours risks such as short circuit, fire, electric shock, etc.
- The serial number determined by the manufacturer must never be removed to uphold the warranty rights.

MAINTENANCE

- Check the technical safety of the device regularly for damage to the mains line or the casing, as well as for wear of wear parts such as rotary and sliding switches.
- If it is to be assumed that the safe operation is no longer feasible, then the device must be disconnected and secured against accidental use. Always disconnect the mains plug from the outlet!
- It must be assumed that a safe operation is no longer feasible, if the device bears visible defects, if the device no longer functions, following longer storage under unfavourable conditions or after major transport stress.

DESIGNATIONS

1. Turntable
2. Hub
3. ON/OFF switch on turntable illumination
4. START/STOP button
5. 33/45 RPM switch
6. Headshell with cartridge system (SME connector)
7. Pitch fader
8. Tonearm (SME connector)
9. Tonearm rest
10. Tonearm lift
11. Anti-skating wheel
12. Counterweight
13. Audio output cable (RCA, no grounding necessary)
4. Phono Out/Line Out switch
5. USB port
16. Mains connection
17. ON/OFF switch
18. Mounting bracket for dust cover

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Bei diesem Gerät handelt es sich um einen professionellen Plattenspieler, mit dem sich handelsübliche 12"-und 7"-Schallplatten abspielen lassen. Das Gerät wird dabei an ein Mischpult oder an einen HiFi-Verstärker angeschlossen.
- Dieses Produkt ist für den Anschluss an 230 V, 50 Hz sowie 100 V, 60 Hz ausgelegt.
- Wird das Gerät anders verwendet als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann dies zu Schäden am Produkt führen und der Garantieanspruch erlischt. Außerdem ist jede andere Verwendung mit Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischem Schlag, etc. verbunden.
- Die vom Hersteller festgelegte Seriennummer darf niemals entfernt werden, da ansonsten der Garantieanspruch erlischt.

WARTUNG

- Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des Gerätes auf Beschädigungen des Netzkabels oder des Gehäuses, sowie auf die Abnutzung von Verschleißteilen wie Dreh- und Schiebereglern, und Tonabnehmern.
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
- Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist, das Gerät nicht mehr funktioniert, nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen oder nach schweren Transportbeanspruchungen.

BEZEICHNUNGEN

1. Plattenteller
2. Nabe
3. EIN-/AUS-Schalter auf Plattentellerbeleuchtung
4. START-/STOP-Taste
5. 33/45-RPM-Wahlschalter
6. Headshell mit Tonabnehmersystem (SME-Anschluss)
7. Pitch Fader
8. Tonarm (SME-Anschluss)
9. Tonarmstütze
10. Tonarmlift
11. Anti-Skating-Rad
12. Gegengewicht
13. Audio-Ausgangskabel (Cinch, keine Erdung notwendig)
14. Wahlschalter Phono Out/Line Out
15. USB-Port
16. Netzanschluss
17. EIN-/AUS-Schalter
18. Halterung für Staubschutzhaube

UTILISATION CONFORME

- Cet appareil est une platine professionnelle qui permet de lire des disques classiques de 12" et 7". L'appareil doit en règle générale être connecté à une console de mixage ou à un amplificateur HiFi.
- Ce produit est conçu pour un branchement à une source de courant de 230 V, 50 Hz ou 100 V, 60 Hz.
- Toute utilisation non conforme peut endommager le produit et annuler les droits de garantie. En outre, toute utilisation autre que celle décrite dans ce mode d'emploi peut être source de courts-circuits, incendies, décharge électrique, etc.
- Le numéro de série attribué par le fabricant ne doit jamais être effacé sous peine d'annuler les droits de garantie.

MAINTENANCE

- Contrôlez régulièrement le bon état de l'appareil (boîtier, cordon) et l'usure éventuelle des molettes et curseurs.
- Si vous supposez que l'appareil ne peut plus être utilisé en toute sécurité, mettez l'appareil hors-service et assurez-le contre toute réutilisation involontaire. Débranchez la fiche électrique de la prise de courant !
- La sécurité d'emploi est susceptible d'être affectée lorsque l'appareil est visiblement endommagé, ne fonctionne plus correctement, après un stockage prolongé dans des conditions défavorable ou après une forte sollicitation de transport.

DÉSIGNATIONS

1. Plateau de lecture
2. Moyeu
3. Interrupteur MARCHE/ARRÊT sur éclairage du plateau de lecture
4. Bouton MARCHE/ARRÊT
5. Sélecteur 33/45 tours
6. Cellule Headshell avec système de prise de son (connecteur SME)
7. Pitch-Fader
8. Bras de lecture (connecteur SME)
9. Support du bras de lecture
10. Lève-bras
11. Molette anti-skating
12. Contrepoids
13. Câble de sortie audio (RCA, mise à la terre non nécessaire)
14. Sélecteur Phono Out/Line Out
15. Port USB
16. Raccordement au réseau
17. Interrupteur MARCHE/ARRÊT
18. Support pour capot de protection anti-poussières

USO CONFORME AL DESTINO PREVISTO

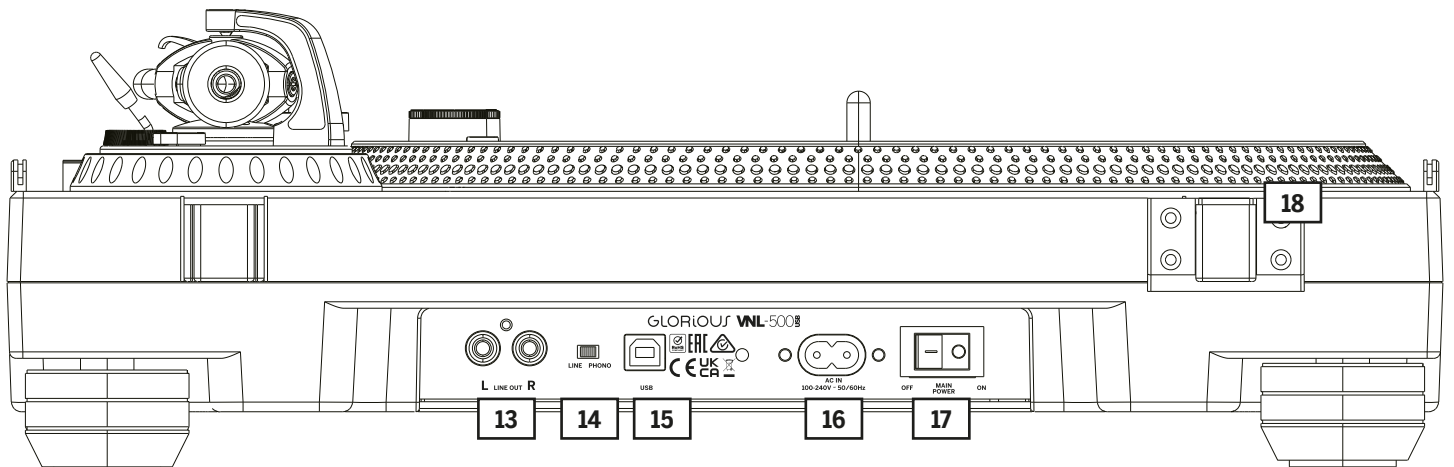
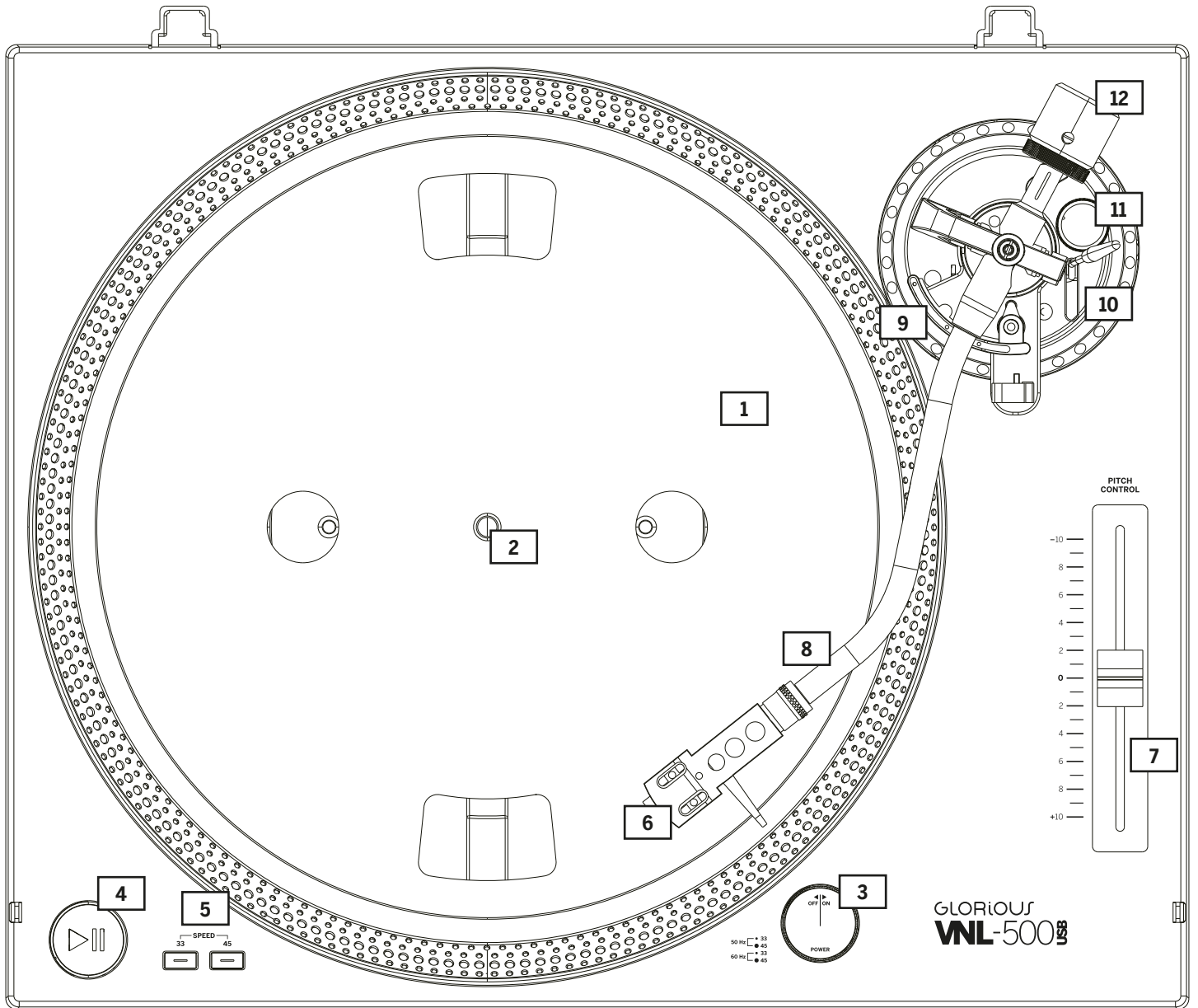
- Este dispositivo es un tocadiscos profesional que reproduce discos de 7 y 12", convencionales. El dispositivo se conecta a una mesa de mezclas o un amplificador de alta fidelidad.
- Este producto está diseñado para conectarse a un voltaje de 230 V, 50 Hz y 100 V, 60 Hz.
- Si se utiliza el equipo de una manera distinta a la descrita en este manual de instrucciones, podrían producirse daños que anularán la garantía. Además, cualquier otro uso podría resultar peligroso y provocar cortocircuitos, incendios, descargas eléctricas, etc.
- Nunca se debe retirar el número de serie del fabricante; de lo contrario, la garantía queda anulada.

MANTENIMIENTO

- Compruebe regularmente la seguridad técnica del equipo en cuanto a daños del cable de red o de la carcasa, así como el deterioro de las piezas de desgaste y de los reguladores giratorios y deslizantes.
- Si se sospecha que no es posible un funcionamiento seguro, desconecte el equipo y asegúrelo contra una conexión involuntaria. ¡Retire el enchufe de la caja de enchufe!
- Es posible que el equipo ya no funcione de manera segura si presenta daños visibles o que ya ni siquiera funcione después haberlo guardado durante un largo período de tiempo en condiciones desfavorables o después de haberlo transportado de manera inadecuada.

DESIGNACIONES

1.Tocadiscos (comunmente se les llama platos)
2.Hub
3.Interruptor de ENCENDIDO / APAGADO en la iluminación del tocadiscos
4.Botón START / STOP
5.Interruptor de cambio de velocidad 33/45 RPM
6.Cabezal con sistema para cápsulas reproductoras (con conector estándar SME)
7.Pitch fader
8.Tonearm o brazo captador (conector SME)
9.Descanso para brazo
10.Levantamiento del brazo
11.Rueda para el control antideslizante
12.Contra peso para el brazo
13.Cable de salida de audio (RCA, no se necesita conexión a tierra)
14.Conmutador de nivel de salida, Phono Out / Line Out
15.Puerto USB
16.Conexión a la red
17.Interruptor de ENCENDIDO / APAGADO total
18.Soporte de montaje para la tapa guardapolvo



SETTING UP AND CONNECTIONS

AUFBAU & ANSCHLÜSSE

STRUCTURE & CONNECTEURS

CONFIGURACIÓN Y CONEXIONES

1. Connect the turntable -1- to the motor. To do so, position the turntable on the hub -2-.
2. Fit the included slipmat over the hub -2- onto the turntable -1-.
3. Connect the counterweight -12- to the tonearm -8-.

1. Befestigen Sie den Plattenteller -1- auf dem Motor. Legen Sie dazu den Plattenteller über die Plattentellernabe -2-.
2. Legen Sie die mitgelieferte Slipmat über die Nabe -2- auf den Plattenteller -1-.
3. Stecken Sie das Gegengewicht -12- auf den Tona rm -8-.

1. Fixez le plateau de lecture -1- sur le moteur. Pour ce faire, positionnez le plateau de lecture sur le moyeu pour plateau de lecture -2-.
2. Posez le Slipmat fourni au-dessus du moyeu -2- sur le plateau de lecture-1-.
3. Engagez le contrepoids -12- sur le bras de lecture -8-.

1. Conecte el plato giratorio -1- al motor. Para ello, coloque el plato giratorio en el cubo -2-.
2. Coloque la alfombrilla deslizante incluida sobre el cubo -2- en el plato giratorio -1-.
3. Conecte el contrapeso -12- al brazo fonocaptor -8-.

NOTE! The side marked with a scale must face the listener.

4. Thread the headshell and cartridge system -6- into the SME connector of the tonearm -8- (twist lock mechanism). The cartridge system is easy to exchange, if required.

5. Select the desired output signal using the phono/line switch -14- and connect the VNL-500 USB to the corresponding inputs of your mixer or amplifier.

6. Connect the mains connection cable to both the mains connection -16- of the VNL-500-USB and to a mains socket.

Included accessories:

Turntable platter, slipmat, dust cover, 2 x dust cover hinges, counterweight, mains connection cable, Reloop/Ortofon OM black cartridge and headshell (pre-mounted), USB cable, RCA cable, operating instruction

OPERATION

1. Counterweight

Set the counterweight scale to the 0 position. Lower the tonearm lift -10- to the "DOWN" position. Move the tonearm -8- until it almost reaches the turntable -1-. Adjust the counterweight -12- by turning it clockwise so that the tonearm does not tilt up or down, i.e. it should be balanced parallel to the record. Then return the tonearm to its rest -9-.

Continue turning the counterweight -12- clockwise until the scale indicates the value equivalent to the recommended stylus force of the cartridge system. For the cartridge system used here, a contact force of 2 grams is recommended.

2. Anti-skating wheel

Adjust the anti-skating wheel -11- so that the value of the stylus force is the same as the stylus force of the cartridge system.

3. Power on

After carrying out all connections turn on the device via the ON/OFF switch -17-. To switch on the turntable and the turntable illumination, turn the ON/OFF switch on the turntable illumination -3-.

4. Playback

Put a record on the slipmat on the turntable -1-. Select the right speed via the 33/45 switch -5-. The LED of the corresponding switch will light up.

Press the START/STOP button -4-. Remove the needle protection from the cartridge. Now bring the tonearm lift -10- to the "UP" position and move the tonearm -8- above the point you wish to play. Then put the tonearm lift into the "DOWN" position so that the tonearm -8- lowers itself onto the record's groove.

HINWEIS! Die durch den Skala markierte Seite, muss dabei auf der dem Hörer zugewandten Seite sein.

4. Schrauben Sie das Headshell mit Tonabnehmersystem -6- in den SME-Verschluss des Tonarms -8- (Drehverriegelungsmechanismus). Das Tonabnehmersystem lässt sich so bei Bedarf leicht austauschen.

5. Wählen Sie mit dem Phono/Line-Wahlschalter -14- das gewünschte Ausgangssignal und verbinden Sie den VNL-500 USB mit den entsprechenden Eingängen Ihres Mixers oder Verstärkers.

6. Verbinden Sie das Netzanschlusskabel sowohl mit dem Netzanschluss -16- des VNL-500 USB, als auch mit einer Steckdose.

Enthaltene Zubehör:

Plattenteller, Slipmat, Staubschutzhaube, 2x Scharniere für Staubschutzhaube, Gegengewicht, Netzanschlusskabel, Reloop/Ortofon OM Black Tonabnehmer & Headshell (montiert), USB-Kabel, Cinch-Kabel, Bedienungsanleitung

BEDIENUNG

1. Gegengewicht

Bringen Sie die Gegengewichts-Skala auf 0-Stellung. Stellen Sie den Tonarmlift -10- auf die Position „AB“. Bewegen Sie nun den Tonarm -8- bis kurz vor den Plattenteller -1-. Stellen Sie das Gegengewicht -12- durch Drehen im Uhrzeigersinn so ein, dass der Tonarm weder nach oben noch nach unten kippt und parallel zur Platte ausbalanciert ist. Führen Sie den Tonarm anschließend wieder zurück in die Tonarmstütze -9-.

Drehen Sie das Gegengewicht -12- weiter im Uhrzeigersinn, bis die Skala den Wert anzeigt, welcher der empfohlenen Nadelauflagekraft des Tonabnehmersystems entspricht. Bei dem hier verwendeten Tonabnehmersystem ist eine Auflagekraft von 2 Gramm empfohlen.

2. Anti-Skating-Rad

Stellen Sie das Anti-Skating-Rad -11- so ein, dass der Wert dem der Nadelauflagekraft des Tonabnehmersystems entspricht.

3. Strom einschalten

Nach dem alle Anschlüsse vorgenommen wurden, schalten Sie das Gerät über den EIN-/AUS-Schalter -17- ein. Um den Plattenteller und die Plattentellerbeleuchtung einzuschalten, drehen sie bitte den EIN-/AUS-Schalter auf der Plattentellerbeleuchtung -3-.

4. Abspielen

Legen Sie die Schallplatte auf die Slipmat auf dem Plattenteller -1-. Wählen Sie mit den 33/45-Umschaltern -5- die passende Geschwindigkeit. Die LED des entsprechenden Umschalters leuchtet auf.

Drücken Sie den START-/STOP Taster -4-. Entfernen Sie den Nadelschutz vom Tonabnehmersystem und stellen Sie nun den Tonarmlift -10- in die Position „AUF“ und bewegen Sie den Tonarm -8- über die abzuspielende gewünschte Stelle der Schallplatte. Stellen Sie dann den Tonarmlift in die Position „AB“, so dass sich der Tonarm -8- auf die Schallplattenrinne senkt.

REMARQUE ! Le côté marqué par l'échelle doit être celui qui fait face à l'auditeur.

4. Vissez la cellule Headshell avec système de prise de son -6- dans le connecteur SME du bras de lecture -8- (mécanisme de verrouillage rotatif). Le système de prise de son peut ainsi être remplacé aisément, si nécessaire.

5. Sélectionnez le signal de sortie souhaité à l'aide du sélecteur Phono/Line -14- et connectez le VNL-500 USB aux entrées correspondantes de votre table de mixage ou amplificateur.

6. Branchez le câble d'alimentation réseau au connecteur de raccordement au réseau -16- du VNL-500 USB ainsi qu'à une prise de courant.

Accessoires fournis :

Contrepoids Mettez l'échelle du contrepois en position 0. Plateau de lecture, Slipmat, capot anti-poussière, 2 charnières pour capot anti-poussière, contrepoids, câble d'alimentation réseau, tête de lecture et cellule Headshell. Reloop/Ortofon-OM-Black (assemblé), câble RCA, mode d'emploi

UTILISATION

1. Contrepoids

Mettez l'échelle du contrepois en position 0. Positionnez le lève-bras -10- sur la position bas. Déplacez à présent le bras de lecture -8- jusqu'au bord du plateau de lecture -1-. Réglez le contrepois -12- en le tournant dans le sens horaire de manière à ce que le bras ne bascule plus vers le haut ni vers le bas (il doit être équilibré de sorte à rester parallèle au plateau). Remplacez ensuite le bras de lecture dans son support -9-.

Tournez le contrepois -12- plus loin dans le sens horaire jusqu'à ce que la graduation indique la valeur correspondant à la force d'appui recommandée de l'aiguille de la tête de lecture. Pour le système de prise de son utilisé ici, la force d'appui recommandée est de 2 grammes.

2. Molette anti-skating

Réglez la molette anti-skating -11- de manière à ce que la valeur corresponde à la force d'appui de l'aiguille du système de tête de lecture.

3. Mise sous tension

Lorsque toutes les connexions ont été effectuées, mettez l'appareil en marche à l'aide de l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT -17-. Pour la mise en marche du plateau de lecture et de son éclairage, tournez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT sur l'éclairage du plateau de lecture -3-.

4. Lecture

Placez le disque sur le Slipmat du plateau de lecture -1-. Sélectionnez la vitesse adéquate avec le sélecteur 33/45 -5-. Le voyant LED du sélecteur correspondant s'allume.

Appuyez sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT -4-. Enlevez la protection d'aiguille du système de bras de lecture. Positionnez à présent le lève-bras -10- sur la position haut et déplacez le bras de lecture -8- à l'endroit du disque où vous voulez commencer la lecture. Positionnez ensuite le lève-bras sur la position bas pour abaisser le bras de lecture -8- sur le sillon du disque.

¡NOTA! El lado marcado con la escala graduada debe mirar hacia la persona para que pueda leerse.

4. Enrosque el cabezal y el sistema de cápsula -6- en el conector SME del brazo -8- (mecanismo de bloqueo mediante giro). El sistema de cápsula es fácil de cambiar, si es necesario.

5. Seleccione el nivel de señal de salida deseado usando el interruptor phono / line -14- y conecte el VNL-500 USB a las entradas correspondientes de su mezclador o amplificador.

6. Conecte el cable de conexión a la red a la conexión a la red -16- del VNL-500 USB y a una toma de corriente.

Accesorios incluidos:

Plato giratorio, tapete antideslizante, cubierta antipolvo, 2 bisagras para montaje de la cubierta antipolvo, contrapeso, cable de conexión a la red, cápsula Reloop/Ortofon OM Black (premontado), cable USB, cable RCA, instrucciones de funcionamiento

FUNCIONAMIENTO

1. Contrapeso

Coloque la escala de contrapeso en la posición 0. Baje el elevador del brazo -10- a la posición "ABAJO". Mueva el brazo -8- hasta que casi llega al borde del tocadiscos -1-. Ajuste el contrapeso -12- girándolo en el sentido de las agujas del reloj para que el brazo quede en una posición de equilibrio y no se suba ni hacia arriba ni caiga hacia abajo, es decir, debe quedar suspendido en el aire y en paralelo al disco. Luego devuelva el brazo a su situación de reposo -9-.

Ajuste la escala a 0 y continúe ahora girando el contrapeso -12- en sentido horario hasta que la escala indique el valor equivalente a la fuerza de la aguja recomendada del sistema de cartuchos. Para el sistema de cartuchos utilizado aquí, se recomienda una fuerza de contacto de 2 gramos. Cuanto más gire el contrapeso enroscándolo hacia el centro del plato, más peso añadirá a la cápsula que a su vez ejercerá más presión en el surco del disco.

2. Rueda de ajuste del sistema anti-patinaje

Ajuste la rueda del sistema anti-patinaje -11- para que el valor de la fuerza ajustado sea el mismo que el fuerza de la aguja colocada en el sistema de cápsula.

3. Encendido

Después de realizar todas las conexiones, de alimentación al dispositivo mediante el interruptor ON / OFF -17-. Para encender en el tocadiscos y la iluminación, gire el interruptor de encendido / apagado situado en la iluminación en el tocadiscos -3-.

4. Reproducción

Ponga un disco encima de la patinadora del plato -1-.

Seleccione la velocidad correcta mediante el interruptor 33/45 -5-. Se encenderá el LED del interruptor correspondiente. Presione el botón START / STOP -4-. Retire la protección de la aguja del cartucho. Ahora lleve el brazo elevador -10- a la posición „ARRIBA“ y mueva el brazo -8- hacia el punto del disco desde donde quiera empezar a reproducir. Luego lleve la palanca de elevación del brazo en la posición „ABAJO“ para que el el brazo -8- descienda hacia el disco.

NOTE! You can leave the tonearm lift in the "DOWN" position at all times and lower the tonearm manually onto the desired position. When doing so, be sure not to damage the stylus of the cartridge system.

6. Fine speed control

You can change the speed of the record steplessly using the pitch fader -7-. If you want to play the record at its original speed, move the pitch fader -7- to the "+/- 0%" position.

7. Audio output via USB

The VNL-500 USB features an integrated audio interface that allows you to digitise your records easily as well as in high quality. For this purpose we recommend recording-capable audio software such as Audacity (freeware).

Audacity download link:

<https://www.audacityteam.org/download/>

Connect the supplied USB cable to both the USB port -15- of the VNL-500 USB and to a computer. Then open your audio software, e.g. Audacity, and select the VNL-500 USB as a device under the option "Recording" (Audio Input) in the default settings of your audio software. The VNL-500 USB will be displayed as "USB Audio Codec".

HINWEIS! Sie können den Tonarmlift auch dauerhaft in der Position „AB“ belassen und den Tonarm manuell auf die gewünschte Stelle absenken. Achten Sie dabei darauf, die Nadel des Tonabnehmersystems nicht zu beschädigen.

6. Geschwindigkeits-Feinregelung

Mit dem Pitch Fader -7- können Sie die Geschwindigkeit der Schallplatte stufenlos verändern. Wollen Sie die Schallplatte in Originalgeschwindigkeit abspielen, schieben Sie den Pitch Fader -7- in die Position „+/- 0%“.

7. Audioausgabe per USB

Der VNL-500 USB verfügt über ein eingebautes Audio Interface, das es Ihnen ermöglicht, Ihre Platten einfach, sowie qualitativ hochwertig, zu digitalisieren. Hierfür empfehlen wir Ihnen eine recording-fähige Audio Software, wie z.B. Audacity (Freeware).

Audacity Downloadlink:

<https://www.audacityteam.org/download/>

Verbinden Sie das mitgelieferte USB-Kabel sowohl mit dem USB-Port -15- des VNL-500 USB, als auch mit einem Computer. Öffnen Sie anschließend Ihre Audio-Software, z.B. Audacity, und wählen Sie den VNL-500 USB als Gerät, unter der Option „Aufnahme“ (Audio Input), in den Voreinstellungen Ihrer Audio-Software aus. Der VNL-500 USB wird als „USB Audio Codec“ angezeigt.

REMARQUE ! Vous pouvez aussi laisser le lève-bras en permanence sur bas et abaisser le bras de lecture manuellement sur l'endroit souhaité. Prenez soin de ne pas endommager l'aiguille de la tête de lecture lors de cette opération.

6. Réglage fin de la vitesse

Le Pitch-Fader -7- vous permet de modifier en continu la vitesse du disque. Si vous souhaitez lire le disque avec la vitesse d'origine, poussez le Pitch-Fader -7- sur la position « +/- 0% ».

7. Sortie audio via USB

Le VNL-500 USB dispose d'une interface audio incorporée qui vous permet de numériser vos disques de manière simple et avec une haute qualité.

À cette fin, nous vous recommandons d'utiliser un logiciel d'enregistrement audio comme, entre autres, Audacity (freeware).

Lien de téléchargement Audacity :

<https://www.audacityteam.org/download/>

Branchez le câble USB fourni au port USB -15- du VNL-500-USB ainsi qu'à un PC. Ouvrez ensuite votre logiciel audio comme, par ex. Audacity, et sélectionnez le VNL-500 USB en tant qu'appareil sous l'option « Enregistrement » (Audio Input) dans les préférences de votre logiciel audio. Le VNL-500-USB est affiché en tant que « USB Audio Codec ».

¡NOTA! Puede dejar la palanca elevación en la posición „ABAJO“ en todo momento y situar el brazo manualmente en la posición deseada con la mano. Al hacerlo, asegúrese de no dañar la aguja del sistema de cartuchos.

6. Control de velocidad fino

Puede cambiar la velocidad del disco de forma continua y precisa utilizando el pitch fader -7-. Si quieres reproducir el disco a su velocidad original, mueva el fader de pitch -7- a la posición "+/- 0%".

7. Salida de audio a través de USB

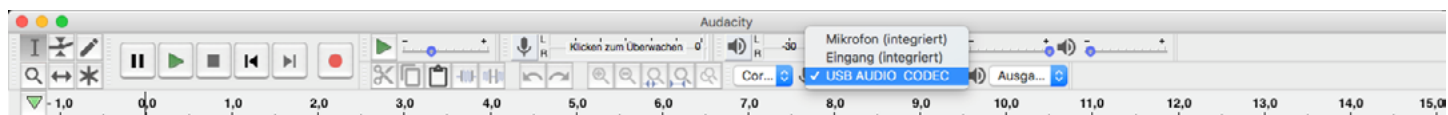
El VNL-500-USB cuenta con una interfaz de audio integrada que le permite digitalizar sus discos fácilmente y en alta calidad en un ordenador.

Para este propósito, recomendamos software de audio con capacidad de grabación como Audacity (software gratuito).

Enlace de descarga de Audacity:

<https://www.audacityteam.org/download/>

Conecte el cable USB suministrado al puerto USB -15- desde el VNL-500 USB a un ordenador. Luego abra su software de audio, p. Ej. Audacity y seleccione el VNL-500 USB como dispositivo en la opción „Grabación“ (Entrada de audio) de la configuración predeterminada de su software de audio. El VNL-500 USB se mostrará como "Código de audio USB".



Press "Record" and play the desired record. The audio output of the VNL-500 USB is now recorded. For advanced functions of your audio software, please refer to the respective operating instructions.

8. Dust cover

Put the dust cover on the hinges and then place them in the mounting brackets provided -18-. The dust cover protects your turntable when it is not in use. However, we recommend that you remove the dust cover when the turntable is in use, as otherwise it will have a negative impact on the acoustic performance. In addition, your turntable should be positioned on a low-resonance surface such as wood or multiple layer ply board.

Drücken Sie auf „Aufnahme“ und spielen Sie die gewünschte Schallplatte ab. Der Audio-Output des VNL-500 USB wird nun aufgenommen. Für erweiterte Funktionen Ihrer Audio-Software, schauen Sie bitte in die jeweilige Bedienungsanleitung.

8. Abdeckhaube (Staubschutz)

Setzen Sie die Staubschutzhaube auf die Scharniere und diese anschließend in die dafür vorgesehenen Halterungen -18-. Die Abdeckhaube dient dem Staubschutz und der sicheren Aufbewahrung Ihres Plattenspielers. Allerdings empfehlen wir, während der Wiedergabe von Schallplatten die Abdeckhaube zu entfernen, da sie sich sonst störend auf das Klangbild auswirken kann. Ferner sollte Ihr Plattenspieler auf einer möglichst resonanzfreien Unterlage, wie beispielsweise einer Multiplexplatte oder Holz platziert werden.

Appuyez sur « Enregistrement » et démarrez la lecture du disque souhaité. La sortie audio du VNL-500 USB est maintenant en cours d'enregistrement. Pour connaître les fonctions avancées de votre logiciel audio, veuillez vous référer au mode d'emploi correspondant.

8. Capot de protection (protection anti-poussières)

Placez le capot de protection anti-poussières sur les charnières et engagez ensuite les charnières dans les supports -18- prévus à cet effet. Le capot est destiné à la protection contre la poussière et au rangement sûr de votre platine. Nous vous recommandons cependant d'enlever le capot de protection pendant la lecture de disques car il peut avoir un effet perturbateur sur le son. Par ailleurs, nous vous recommandons de positionner votre platine sur un support non résonnant, comme une plaque en multiplex ou sur du bois.

Presione „Grabar“ y reproduzca el disco deseado. Ahora se graba la salida de audio del VNL-500 USB. Para conocer las funciones avanzadas de su software de audio, consulte el respectivo manual de instrucciones.

8. Cubierta antipolvo

Coloque la cubierta antipolvo en las bisagras y luego coloque estas en los soportes de montaje suministrados -18-. La cubierta antipolvo protege su tocadiscos cuando no está en uso. Sin embargo, recomendamos que quite la cubierta antipolvo cuando el tocadiscos está en uso, ya que de lo contrario tendrá un impacto negativo en el rendimiento acústico. Además, tu el plato giradiscos debe colocarse sobre superficies que tengan baja resonancia como maderas gruesas o tableros de alta densidad o incluso superficies de obra.

GLORIOUS
www.glorious.de

Glorious wünscht Ihnen nun viel Spaß!
Have fun with your Glorious!
Glorious vous souhaite beaucoup de plaisir!
¡Glorious te desea mucha diversión!

TECHNICAL DATA

Direct drive motor system
 Rotation speeds: 33, 45 RPM
 Wow and flutter: approx. 0.1%
 S/N ratio: >60 dB
 Power: 100 V-230 V/AC
 (alternating current)
 Cartridge: OM Black
 Tracking force range: 1.75 - 2.25 g
 Recommended tracking force: 2 g
 Interface: USB 1.1
 (compatible with Windows and Mac OSX)
 Dimensions: 415 x 150 x 333 mm
 Weight: 5.56 kg

SUPPORT

If you require further help or have technical questions, please contact our support team:

www.glorious.de/support-ticket-request

Glorious

a division of
 Global Distribution GmbH & Co. KG
 Schuckertstraße 28
 48153 Muenster / Germany
 Fax +49.251.6099368

Subject to alterations.
 Illustrations similar to original product.
 Misprints excepted.

In compliance with international safety certification requirements (e.g. CE, UKCA, FCC), all necessary documents are held by our official Importer. You can find our current importer for your territory listed as Distributor in the 'Where To Buy section' of our website: <https://www.glorious.de/where-to-buy/>

TECHNISCHE DATEN

Direktantriebes Motorsystem
 Rotationsgeschwindigkeit: 33, 45 RPM
 Wow und Flattern: ca. 0.1%
 S/N-Verhältnis: >60 dB
 Stromversorgung: 100V-230V/AC
 (Wechselstrom)
 Tonabnehmer Typ: OM Black
 Tonabnehmer
 Auflagegekräftbereich: 1,75 - 2,25 g
 Empfohlene Tonabnehmer
 Auflagekraft: 2 g
 Schnittstelle: USB 1.1
 (kompatibel mit Windows und Mac OSX)
 Abmessungen: 415 x 150 x 333 mm
 Gewicht: 5,56 kg

SUPPORT

Wenn Sie zusätzliche Hilfe benötigen oder technische Fragen haben, können Sie unser Support Team kontaktieren:

www.glorious.de/support-ticket-request

Glorious

a division of
 Global Distribution GmbH & Co. KG
 Schuckertstraße 28
 48153 Münster / Germany
 Fax: +49-251.6099368

Technische Änderungen vorbehalten.
 Alle Abbildungen ähnlich.
 Keine Haftung für Druckfehler.

In compliance with international safety certification requirements (e.g. CE, UKCA, FCC), all necessary documents are held by our official Importer. You can find our current importer for your territory listed as Distributor in the 'Where To Buy section' of our website: <https://www.glorious.de/where-to-buy/>

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Système de moteur à entraînement direct
 Vitesse de rotation: 33, 45tours
 Wow and flutter: approx. 0.1%
 Rapport signal/bruit: >60dB
 Power: 100V-230V/AC
 (courant alternatif)
 Cartouche: OM Black
 Force de suivi: 1,75 - 2,25 g
 Force de suivi recommandée: 2 g
 Interface: USB 1.1
 (compatible avec Windows et Mac OSX)
 Dimensions: 415 x 150 x 333 mm
 Poids: 5,56 kg

SUPPORT

Si vous avez besoin d'une aide supplémentaire ou si vous avez des questions techniques, contactez notre équipe d'assistance:

www.glorious.de/support-ticket-request

Glorious

a division of
 Global Distribution GmbH & Co. KG
 Schuckertstraße 28
 48153 Muenster / Germany
 Fax +49.251.6099368

Sous réserve de modifications techniques.
 Toutes les illustrations sont similaires.
 Aucune responsabilité pour les erreurs d'impression.

In compliance with international safety certification requirements (e.g. CE, UKCA, FCC), all necessary documents are held by our official Importer. You can find our current importer for your territory listed as Distributor in the 'Where To Buy section' of our website: <https://www.glorious.de/where-to-buy/>

DATOS TÉCNICOS

Sistema de motor de accionamiento directo
 Velocidades de rotación: 33, 45 RPM
 Efectos de Wow y flutter: aprox. 0.1%
 Relación S / N: >60 dB
 Fuente de Energía: 100V-230 V / CA
 (corriente alterna)
 Cartucho tipo: OM Black
 Rango de fuerza de contacto: 1,75 - 2,25 g
 Fuerza de seguimiento recomendada: 2 g
 Interfaz: USB 1.1
 (compatible con Windows y Mac OSX)
 Dimensiones: 415x150x333mm
 Peso del paquete: 5,56 kg

SUPPORT

Si necesita ayuda adicional o tiene preguntas técnicas, puede ponerse en contacto con nuestro equipo de asistencia:

www.glorious.de/support-ticket-request

Glorious

a division of
 Global Distribution GmbH & Co. KG
 Schuckertstraße 28
 48153 Muenster / Germany
 Fax +49.251.6099368

Sujeto a modificaciones.
 Ilustraciones similares a las del producto original. Salvo error de imprenta.

In compliance with international safety certification requirements (e.g. CE, UKCA, FCC), all necessary documents are held by our official Importer. You can find our current importer for your territory listed as Distributor in the 'Where To Buy section' of our website: <https://www.glorious.de/where-to-buy/>

GLORIOUS
 www.glorious.de



Glorious Distribution
 Global Distribution GmbH & Co. KG, Schuckertstr. 28, 48153 Muenster, Germany, Fax ++49/251/6099368

© COPYRIGHT 2021
 Nachdruck verboten!
 Reproduction prohibited!
 Réproduction interdite!

Für weiteren Gebrauch aufbewahren!
 Keep information for further reference!
 Gardez ces instructions pour des utilisations ultérieures!